

Հազարամբ հաճախող 2ար-
շին ցին վե ճումաա իրքեսի կիւն-
լիքի բապ օլուսուր 7,17.
Սեմեյիկի պուրա իջին 60
Այրք այլըր 35
Սեմեյիկի բեշին բաշրա իջին 85
Այրք այլըր 45
Բօսքա իւճրիքի պիգի աշիտ տիւր
90 դրուշուգ Բօսքա բուրու 80
դրուշա գապուղ օլուսուր
15 կիւնիւք ցիւսիս 60 քր. տըր

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

ՄԷՊԷՐ

30 րաւս

30 րաւս

دائرة اخبار
بلد اوغلي تقيم جاده - نومرو 75
DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Pera 65

Հաղթանակ միւթէալիք խոսուսաթ իշին ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏԻ ԹՕԼԱՅԵՆԱՆ միւրաճաթ օլուսուր Իտարէսան Պէրլուստա ճաթալի քէպիւրտէ Ն. 65

ՍՄԻԹԱՆԷ 24 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ՄԵԳԱԼԷԻ ՄԱՍՍՈՒՍԷ

Ետերն Ս. Ծնունդը եօրթուսու տըր
Լաթինէրաէն վե Դրիգորեան թա-
րիւնի թուծանլարտան սօնրա, էս-
կի թարիխէ սալիք օլան միւթէլը
վե պիգ էրմէնի-գաթօլիքէրիք քի,
եարըն, իքինճի տէֆա օլարադ տին
ու մէզհէպիմիլին Միւսսուսի ալիսի
պուրուսան հազրէթի իսանըն եէվմի
վէլատէթի թաաղիմ իտիեօրուդ
իշպու իքինճի եէվմի վէլատէթ իւն
տէ պիթմէեօր, արգաւտան պիւր իւ-
շինճի եէվմի վէլատէթ տաճա կէ-
լէճէք տիւր քի, օ տա էրմէնի միւ-
լէթաալարըմը իշին տիւր:

Իշլէ, եալընը պէօյլէ պիւր մու-
պարէք կիւնիւն թաաղիմի խոսուս-
սան Թրիսթիանլարըն հէնուգ պու-
խուսուսան միւթթէֆիլք օլմամասը՝
ուսում Թրիսթիանլարը նամընա թէ-
էսիւթ օլունաճադ պիւր հալ տիւր:
Օ մուպարէք եէվմի վէլատէթ տէն
պէրու տէհըլէր, ասըրլար վէ պին-
լէրճէ սէնլէր կէշմիշ օլուսուր հալ-
տէ, էլան պու պապտէ պիւլէ պիւր ի-
թիլաթ վէ իթթիֆադ հասըլ իտի-
լէմէմսի, վէ հէր սէնլէ իշինտէ, Լա-
թինէր եալուս Գրիգորեան տու-
մարընա սալիք օլանլարա մախուս
պիւր կիւնտէ, վէ աթիլք տումարը
թուծանլար իւն պուսլարտան պիւր
թաղըմընա տա տիկէր կիւնլարտէ
վէլատէթի հաղըթի իտա եօրթուսը
կէլէմսի, վէ հէր ճէմաաթ քիւնտէ-
լէրի չանլարընըն այրը այրը կիւն-
լէրտէ չալընմասը՝ աղ զարիպ վէ Խը-
րիսթիան օլմանալարը ինտիւստէ աղ
մուսիպի մահճուպիւնէթ տէյիլ տիւր:

Հաղըթի իտա, պու մէզհէպի
հաղըթէթէն բէք ալի, բէք ուլու
պիւր սուրէթտէ թէէսսիս պուսուր-
մուշ տուր: Լաքին իշպու մէզհէպի
մէնուսպ օլանլարըն՝ պիւր թաղըմէֆ-
քեարը մախուստէ իւն պիւրիպիւրլէ-
րինտէն այրըլարադ, օ նամ ալթըն-
տա պաշչա պաշչա քիւնտէլը թէր-
թիպ իթմէլէրի կիպի, մահչա ին-
սանլարըն աղրաղը եիւլիւնտէն, հա-
լա, օ պիւնիւքիլէ, օ ուլուլիւնթէթ
խալլէ կէլմէմիշ իստէ, -իւնքի է-
սաս տաիւմ մուգատտէս, տաիւմ ա-
լի տիւր, վէ չիմտիւն գատար տա
թաղիւր վէ թաալիւտէն արի գալ-
մըշ տըր, -լաքին պիւտանթիւնտէ
մէվճուս օլան վէ տաիւմ պաղաւ վէ
մուհաֆաղասը ճաիղ պուլուսան մէզ-
հէպէն վէ քիւնտէն պիւրիկէ խալլէ
կէլմիշ տիւր քի, իշլէն պու խոսուս-
անաղըն մէմուսիւնթէթէ կէօրիւլէճէք
ահլալտէն տէյիլ տիւր:

Վաղաա եօրթուսըն ուսումիւր-
ըրիւթիան միւլէթլէրինճէ պիւր վա-
զըլտա թուծուլմասը, ագաիտի տիւ-
նիւնտէն օլմանըպ, մէսէլա Շարք վէ
Հարպ գաթօլիքէրինճէ պիւլէ, թա-
րիւն աթիլք վէ թարիլի ճէտիտին
պիւր ֆարգը նէթիճէսի օլարադ, Ծը-
նունդ, Չատիկ վէ տիկէր եօրթու-
լար՝ պաշչա պաշչա կիւնլարտէ թու-
լուլմագտա, հաթթա Շարք գաթօ-
լիքէրինտէն պաղըն արաֆրանկա,
տիկէլլէրի ալարուսի էյեամը մախ-
սուսէնի թաաղիմ իթմէքտէ, վէ
պուստան տօլաբը Գիլիսէ իտարէյի
ըուհանիէի ալիւնտէ թարաֆընտան
պիւր կէօնա իթիւրաղ վուգ ու պուլ-
մամագտա իստէ տէ, պարագալմ միւս-
թէլիք Թրիսթիան ճէմաաթլարընը,
հիշ օլմագտա, ուսում Գաթօլիքէրին
հէր եէրտէ աշիւ վաղըլտա, աշիւ
կիւնտէ Ծնունդ, Չատիկ վէ սալի
եօրթուլարը թաաղիմ իլլէմէլէրի,
Թրիսթիանլարըն վէ Գաթօլիք Գիլի-
սէսիւն տաճա զիւստէ իշլիւրմա վէ
իլթիֆաթ տան մաաաա, եաղընըն,
ճաիլ օլանը տա պու տէյիլ մի տիւր:
Պիւր պաթըլ իթիւրաա, եալուս
սըրֆ պիւր իտտիւր՝ պու կիւնտէ գա-
տար թարիլի աթիլքտէն պիւր թա-
ղըմ Թրիսթիան ճէմաաթլարընը հէ-
նուգ աբըրմաալ, վէ պուսուս նէ-
թիճէսի օլարադ, կիւնլէր վէ եօր-
թուլար հէր վաղըլթ թէպտիլ ու
թաղիւրէ թապի պուլուսուր տուր:
Հարիպ տիւր քի, մէտէնիէթ վէ
իւլուսու ֆինուս՝ էն պիւնիւք քէշի-
լէր ինտուսընա մուվաֆիֆադ օլմուշ
օլուսուր հալտէ, թարիլի աթիլք ի-
լէ թարիլի ճէտիտ հաղընտաքի
ֆէրք քի, կիւն կիպի աշիւքաա տըր,
էլան դապուլ իսիլմէմիշ, վէ պու
խոսուսըն պիւր չօք մահչուրլարըն-
տան մաաաա, պիւր տէ պիլիմ իշին
պէօյլէ այրը այրը կիւնլարտէ եօր-
թուլար թուծուլմասընա վէսիլէ օլ-
մուշ տուր:

Հէլէ էրմէնի-գաթօլիքէրիմիւզճէ
տաճա զիւստէ զարիպ եէրի չուրա-
սը տըր քի, եարըն, պիլիմ իշին պու-
րաաա Ս. Ծնունդը օլուրը վէ 8 կիւն
սօնրա տալի Երազալը օլաճաղը հալ-
տէ, թաշրատա պիւր չօք եէրլէրտէ,
միլլէթտալ վէ մէզհէպտաալըմը օլան
վէ աշիւ Գիլիսէնէ, աշիւ Բաթիլք-
խանէնէ, աշիւ իտարէնէ թապի պու-
լունան էրմէնի-գաթօլիքէրիմիւզճէ
Ծնունդլարընը վէ հէմտէ Կաղանը-
լարընը իթմիլլէր տիւր:
Իմուր, պու չարըրք հալ քի ճէ-
մաաթըմընը պիւր գըւմընըն թարի-
լի ճէտիտի դապուլ իթմէսիւնի վէ
տիկէր գըւմընըն թարիլի աթիլքտէ

իւրաը իլլէմէսիւնիւնթիճէսի տիւր,
պուսա, Կ-Բաթիլքի սապըղըն զէ-
մանընտա խիթամ վէրիլմէտի իստէ,
ուսարըղըլ, իւլմպ. Լմանուլէրան
Կ-Բաթիլքիւն վէմանը խաարէսիւնտէ
խիթամ վէրիլմէճէք տիւր: Եա իլէրի,
եալուս եէնի թարիլի. հանկընը պիլք-
ճէ մուվաֆըրը մաալաթ իստէ, աշիւ
ուսումիլլէր վէ գապուլ իթմէք կէրէք
տիւր:

ԱՐԵՆԱՆ ՊԵՏՐՈՍ ԳԵՐԱՊՍՈՒՆՈՐՆ ՊԵՐՈՒԹԱՍ ԱՎՏԷԹԻ

Կաթող-Բաթիլքի ճէտիտ իւլթ.
Լմանուլէրան էֆէնտի հաղըթէլէրի-
նիւ Կ-Բաթիլքիւն ինթիլապը միւ-
նասիպէթիլլէ թէպիւրէքաթ վէ թաա-
զիմաթընը մուվաճէհէթէն արղ իթ-
մէք իւլքի, էլէնվմ Պէյրուլթ էրմէ-
նի-գաթօլիք մէրիսաաաը պուլունան
Աքեւան Պետրոս Գերապայճաւ ալի-
րէն մէզհուսիւնթիլլէ Տէրիսաաաթէթ-
տէ պուլունմուշ վէ հաիլ օլուսուր
էվապէսի հասէնէ վէ մէզհաթա մէր-
ղուպէսի Բաթիլքիւն թէպտիւր
սուրէթիլլէ, քէնտիսիւնէ Ծալարադոյն-
լուգ վէ Գերապայճաալըր իւլթպէսի
վէրիլմիշ տիւր:

Շէհրի հալը էֆրէնճիւնիւն ԼԼինճի
կիւնիւ աղ չալմը Պէյրուլթա կէլէն Ֆը-
րանսըղ վարօրը իլէ Գերապայճաալըն
մուվաալլէթ իլլէտիլի խապէր ալըն-
մաղլէ, կէրէք Պէյրուլթ էրմէնի-գա-
թօլիք միլլէթիլլէ միլլէի սաիւրէնիւն
ըուսսաի ըուհանիէսի վէ կէրէք վի-
ճուհ վէ միւլթպէրաաը, վէ պիւր չօք
զէվաթը քիւրամ իսթիլքապալլէրինէ
չիթապ իթմէլլէ, միւմաիլլէյ հաղ-
ընտա իւլարաղ պուլուլուն թալթի-
ֆաթտան տօլաբը թէմէնիւնթաթը
խալիսանէտէ պուլունտըլար:

Իրթէսի կիւն Պետրոս Գերապայճ.
գապտէի թէշիլթաթիւնէ ըիւնէթէն,
զաթը ալիլ վիլաեթթէն հանիլի զի-
եարէթլէրինտէ միւլարիլլէյ թարա-
ֆընտան թէպիւր վէ մահչուրիւնթէթ
խիթիւմիլլէ մաղհարը հիւսնի գա-
պուլ օլմուշ տուր:

Շէհրի ճարինիւն 18ինէ թէսա-
տիւթ իտէն բաղար կիւնիւ Գերապայ-
ճաա թարաֆընտան Չալուսուր Պա-
տարադ թաղտիս օլունտըգտան սօն-
րա, սըֆաթը ըուհանիէ տէրէճէսիւնի
միւլպէյիլլէ Բաթիլքիւն ճաիլպիւնտէն
իթա պուլուլուն Կոնդակ՝ եէրի ճէ-
մաաթըն լիսանը օլմագ միւնասիպէ-
թիլլէ արապաճաա թէրճէմէ օլունա-
րաղ, ալէնէն օղունմուշ, վէ սաիւրուն
թարաֆընտան իղհարը տաարը մէմ-
նունիէթ իտիլմիշ տիւր:

Եէվմի վիսուլլէրինտէն բաղար
կիւնիւնէ գատար, էղճիւմէ Սուրիէ-

տէ մուլթիմ Լաթին ճէմաաթը Բաբա
վէքիլ ըուսումիսի մօնս. Տուալ իլէ
Բուս-գաթօլիք վէ Մարօնի սէրբիս-
գօրօալարընը վէ ժէզուլթ, Ֆրէր,
Լաղարիսթ, Գաբուլին ֆըրգալարը
րէիսլէրիլլէ ալաարհալանլարտան
պիւր չօք զէվաթը միւլթպէրէնիւն
թէպիւրէքաթը մախուսէլէրի գա-
պուլ օլունմուշ տուր:

Աքեւան Գերապայճ., ֆէյղեպալէլլէթ
վէ միւլթէնալմ իւլ էլթաթ օլուրը
Չըմաա մանասթըրը իլէ ֆաղիլլէթ,
իւլում ու մարիֆէթ, զայրէթ վէ
ատալլէթ կիպի մէզէյեթը ճէլլէնի
հաիլ օլան Վանահայր Աղէքսանդր-
եան Անդրէաս Գերապայճաալը վէ
ճէպէլի Լիպան միւլթաալարըլլէք է-
րէմի տէվլ Նաում բաշա հաղըթէթ-
լէրիլլէ ճէպէլի Մարօնի բաթիլք հաղ-
րէթլէրին զիւստէթ իթմէք իլլէն,
էէկտ-ին 19ընճը կիւնիւ ճէպէլի
Լիպանա աղիմէթ իթտիլլէր: Պու զի-
եարէթլէր էսնասընտա Գերապայճա-
ա կէօսթէրիլլէն սուրէթի թալթիֆ
վէ մահչուրիւնթէթլէր հաղընտա
թաֆաիլթ վէրիլլէք զայիտ տիւր:
Ճէմաաթը ուղորունտա ըուհանի
վէ ճիւմանի հէր տիւրիւ ֆէտա-
քեարըլլարը ճանընա միւնէթ պի-
լէն միւմաիլլէյի պու վէճէլ թէր-
ֆիլ վէ թալթիլլէրի պիլքէ տէ չայ-
եանը մահչուրիւնթէթ կէօրիւլլէյ օլ-
մաղլէ, քէնտիլլէրին ալէնէն թէպ-
րիք իտէրիլք:

Մ. Պ. ՉԱՏԸՐԱՅԱՆ
Պէյրուլթ, 23 Դեկտ. 1899

ԽՕՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՍԸ

- Բարեւ:
- Աստուծոյ բարին:
- Այդ կարգացածը ի՞նչ լրա-
գիր է:
- «Մէճմուալի Ախպար»:
- Չգէ Աստուած սիրես այդ լը-
րագիրը, այդ ալ իբրեւ ազգային
թերթ պիտի ըլլայ. մեր Բրգնիկի
գործերուն վրայ երբեք բան մը գը-
րած չունի. կարծես թէ մենք մարդ
չենք. կարծես թէ մեր գործերը գործ
չեն. կարծես թէ...
- Եղբայր կ'աղաչեմ, քիչ մը բար-
կուծիւնիդ չափաւորեցէք, այդ ձեռ
«կարծես թէ»ներուն վերջը գալիք
չունի, նախ ասի հարցունեմ թէ դուք
կը կարդա՞ք այս լրագիրը իբրեւ
ազգային թերթ:
- Ես չեմ կարդար նէ, կարդա-
ցող չա՞տ:
- Կարդացող չատ ոը կըսես, իմ
գիտցածս, եթէ չեմ սխալիր, մեր

—Տուսիա իմբէրաթօրիցասը թարաֆըն:

